



## ¿Dónde debo solicitar asistencia?

Información para solicitantes de asilo y personas en Suecia sin permiso.

---

## Var ska jag söka vård?

Information för asylsökande och personer som är i Sverige utan tillstånd.

---



Si necesitas asistencia y no sabes dónde dirigirte o si no hablas sueco, puedes llamar a los guías en asuntos de asistencia médica al teléfono +46 650 925 35. Esos guías son enfermeras que hablan inglés. Te ayudarán a contactar a un centro de salud para reservar un turno. Diles que necesitas un intérprete.

Behöver du vård och inte vet vart du ska vända dig, eller om du inte kan prata svenska, kan du ringa vårdvägvisarna på telefon +46 650 925 35. Vårdvägvisarna är sjuksköterskor som kan prata engelska. De hjälper dig att kontakta en hälsocentral för att boka en tid. Berätta om du behöver en tolk.



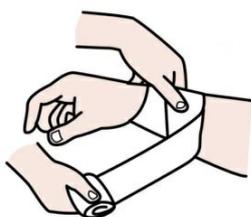
En el sitio Web 1177.se puedes obtener información acerca de la salud y la asistencia médico-sanitaria en diferentes idiomas. También puedes encontrar la Central de Salud o servicio de urgencias más cercanos.

På webbplatsen 1177.se kan du få information om hälsa och sjukvård på olika språk. Du kan också hitta var din närmaste vårdcentral eller akutmottagning ligger.



También puedes llamar al número de teléfono 1177. En ese caso podrás hablar con una enfermera. Puedes llamar todos los días durante las 24 horas.

Du kan också ringa telefonnum mer 1177. Då får du prata med en sjuksköterska. Du kan ringa alla dagar, dygnet runt.



La enfermera te brindará asesoramiento y ayuda acerca de cómo puedes tratar la enfermedad o una lesión en tu casa. Antes de que finalice el llamado, la enfermera te informará si necesitas solicitar asistencia, adónde puedes dirigirte y cuándo.

Sjuksköterskan ger dig råd och hjälp med hur du kan ta hand om sjukdomen eller skadan hemma. Innan samtalet avslutas informerar sjuksköterskan dig om du behöver söka vård, vart du ska vända dig och när.



Para la mayoría de las lesiones y enfermedades debes dirigirte a un Centro de Salud. El Centro de Salud puede ayudarte, por ejemplo, si has tenido fiebre durante mucho tiempo, eres alérgico o quieres dejar de fumar.

Du ska gå till en vårdcentral för de flesta skador och sjukdomar. Vårdcentralen kan till exempel hjälpa dig om du har haft feber länge, har allergi eller vill sluta röka.



El Centro de Salud también puede ayudarte si tienes trastornos psíquicos. Puedes recibir asistencia y conversar con alguna persona.

Vårdcentralen kan också hjälpa dig om du har psykiska problem. Du kan få stöd och någon att prata med.



El Centro de Salud puede ayudarte más en caso de que necesites asistencia médico-sanitaria más especializada. En ese caso, el Centro de Salud va a contactar a otra clínica. Esto se denomina "remisión médica" (remiss).

Vårdcentralen hjälper dig vidare om du behöver mer specialiserad sjukvård. Då kontaktar vårdcentralen en annan mottagning. Detta kallas remiss.



Los Centros de Salud suelen estar abiertos los días laborables desde la mañana hasta la tarde. Por las tardes, a la noche y los fines de semana puedes ir a un Centro Abierto de guardia o a una clínica de guardia. Allí te ayudarán si tienes un problema que no puede esperar hasta el día siguiente.

Vårdcentraler är ofta öppna på vardagar från morgon till eftermiddag. På kvällar, nätter och helger kan du gå till en öppen jourcentral eller jourmottagning. Där får du hjälp om du har ett problem som inte kan vänta tills nästa dag.



En caso de enfermedades o lesiones graves, puedes ir a un servicio de urgencias de un hospital. Algunos ejemplos de situaciones de urgencia son los dolores agudos en el pecho, parálisis, fracturas y heridas grandes.

Vid akuta sjukdomar eller skador ska du åka till en akutmottagning på ett sjukhus. Exempel på akuta tillstånd är akut smärta i bröstet, förlamning, benbrott och stora sår.



También puedes dirigirte a un servicio de urgencias en caso de sufrir un estado psiquiátrico grave. No vayas a un servicio de urgencias por problemas menores. En ese caso, contacta a un Centro de Salud para recibir ayuda.

Du kan också vända dig till en akutmottagning vid akuta psykiatriska tillstånd. Åk inte till akutmottagningen med lättare problem. Då ska du kontakta en vårdcentral för att få hjälp.



Llama al 112 en casos urgentes o si está en peligro la vida de una persona. Si es necesario, recibirás la ayuda de un intérprete por teléfono.

Ring 112 vid en akut situation och om någons liv är i fara. Du kan få hjälp av en tolk via telefon om det behövs.



La asistencia médico-sanitaria y los medicamentos bajo receta son gratuitos para los menores de 20 años. Las personas mayores de 20 años deben pagar para recibir asistencia y los medicamentos.

Hälso- och sjukvård och medicin på recept är gratis för barn till och med 20 år. För personer över 20 år kostar det pengar.



Encontrarás más información sobre la asistencia en Gävleborg en **[1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg](http://1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg)**



Läs mer om vård i Gävleborg på **[1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg](http://1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg)**